

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 547

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Un bienfait de la nature.

**HELVETIA**  
ASSURANCES



## LE SPECIALISTE DE L'ASSURANCE TRANSPORT

- *MULTITRANS*: Responsabilité de l'entreprise de transport
- *MULTICARGO*: Assurance transport de l'entreprise
  - *PRIVÉTRANS*: Transports privés
- Expositions • Instruments de musique • Bagages • Objets de Loisirs

**DIRECTION POUR LA FRANCE**

2, rue Sainte Marie 92415 COURBEVOIE CEDEX

Téléphone : 01 47 89 90 00 • Télécopie : 01 47 89 90 12  
[www.helvetia.fr](http://www.helvetia.fr) • [contact@helvetia.fr](mailto:contact@helvetia.fr)

# Plan Cancer Novartis s'engage

Novartis s'associe à la dynamique créée par le Plan National de lutte contre le Cancer. Nos efforts de recherche, qui se sont déjà concrétisés par la découverte des premiers traitements ciblés du cancer, répondent à cette priorité nationale.

Au-delà de notre métier d'innovation thérapeutique, nous sommes engagés, depuis plus de deux ans, dans une nouvelle aire de recherche, la *proximologie*, qui vise une meilleure connaissance de la relation d'exception entre la personne malade et ses proches.

Nous sommes en effet convaincus de la place essentielle des familles, aux côtés du patient, dans la lutte contre le cancer. Reconnaître et aider l'entourage de la personne malade, c'est lui permettre de jouer un rôle significatif dans le projet de soins.

Dans la continuité du Plan National de lutte contre le Cancer, nous prenons 3 engagements, à l'horizon 2005 :

**Participer** à la reconnaissance de l'entourage des personnes malades comme acteur clé dans le projet de soins.

- Organisation d'un programme de rencontres (forum national, ateliers de discussion...) sur la qualité de vie, le rôle et les besoins des proches de personnes atteintes de cancer.
- Soutien à l'organisation d'une Journée Nationale des Proches.

**Faciliter** les relations entre la personne malade, son entourage et les professionnels du soin.

- Lancement d'enquêtes sur les relations entre patients, entourage et professionnels de soins.
- Conception de modules innovants de formation et de sensibilisation.
- Déploiement de services en ligne dédiés à l'entourage ([www.proximologie.com](http://www.proximologie.com)) et conception de documents informatifs adaptés aux besoins des familles et des soignants.

**Améliorer** la prise en charge de la personne malade à domicile.

- Participation au développement des réseaux de santé en cancérologie, grâce au soutien de travaux d'études et de réflexion sur les pratiques nationales et internationales.
- Financement de projets favorisant la qualité de vie du patient et son maintien à domicile.

Avec ce programme, Novartis s'engage auprès des 800 000 familles concernées par le cancer et auprès des milliers de professionnels qui les accompagnent.

Tous ensemble, innovons dans l'efficacité des soins !